

śrīḥ

*śrīmate nigamānta mahādeśikāya namaḥ
śrīmān veṅkaṭanāthāryaḥ kavītārkikakesarī
vedāntācāryavaryo me sannidhattāṃ sadā hr̥di ॥*

periyāzvār aruḷicceyda

॥ *nalladōrtāmarai* ॥

This document has been prepared by*

Sunder Kidāmbi

with the blessings of

śrī raṅgarāmānuja mahādeśikan

His Holiness *śrīmad āṇḍavan* of *śrīraṅgam*

*This was typeset using skt, L^AT_EX, Itrans, and the **romancsx** font.

śrīḥ
śrīmatē rāmānujāya namaḥ

॥ *nalladōrtāmarai* ॥

māyavan pinśenra magalāi unni ttāy iraṅgudal

‡*nalladōr tāmarai ppoygai** *nāṅ malar mēl pani śōra**
*alliyum tādum udirndiṭṭu** *azagazindāl ottadālō**
*illam veriyōḍirrālō** *en magalāi eṅgum kāṅēn**
*mallarai aṭṭavan pinpōy** *madurai ppuram pukkāl kollō (1)*

*onrum arivonrillāda** *uruvarai kkōpālar taṅgal**
*kanru kāl mārūmā pōlē** *kanni irundālai kkoṅḍu**
*nanrum kiṛi śeydu pōnān** *nārāyaṅaṅ śeyda tīmai**
*enrum emargal kudikku** *ōr ēccuccol āyiḍuṅgollō (2)*

*kumari maṅam śeydu koṅḍu** *kōlam śeydillattirutti**
*tamarum piṛarum ariyat** *dāmōdararkenru śārri**
*amarar padiyuḍai ttēvi** *araśāṅiyai vazipattu**
*tumilam eza pparai koṭṭi** *ttōraṅam nāṭṭiḍuṅgollō (3)*

*oru magal tannai uḍaiyēn** *ulagam nirainda pugazāl**
*tirumagal pōla valarttēn** *śeṅgaṅ māl tān koṅḍu pōnān**
*peru magalāy kkuḍi vāzndu** *perum pillai perra aśōdai**
*marumagalāi kkaṅḍugandu** *maṅāṭṭu ppuram śeyyuṅgollō (4)*

*tam māman nandagōpālan** *tazī ikkoṅḍen magal tannai**
*śem māndirē enru śolli** *cśezuṅgayar kaṅṅum śevvāyūm**
*kommai mulaiyum iḍaiyum** *kozumbaṅai ttōlgaḷum kaṅḍiṭṭu**
*im magalāi pperā tāyar** *ini ttariyār ennuṅgollō (5)*

Attention: The letters *za* and *ra* denote *ḷ* and *ṛ*, respectively, of Tamil. Also note that *r̄ra* sounds almost like *ṭra*, *r̄ri* like *ṭri*, and so on. The consonant-cluster *n̄ra* is pronounced somewhere between *nra* and *nḍra*. It is, however, colloquially acceptable to pronounce the clusters *r̄ra* and *n̄ra* as *tta* and *nna*, respectively.

vēḍar marakkulam pōlē* vēṇḍirru cceyden magalai*
 kūḍiya kūṭṭamē yāga* kkoṇḍu kuḍi vāzuṅgollō*
 nāḍum nagarum aṛiya* nalladōr kaṇṇālam śeydu*
 śāḍira ppāynda perumān* takkavā kaipparruṅgollō (6)

aṇḍattamarar perumān* āziyān inren magalai*
 paṇḍa ppazippukkal śolli* pparisāra āṇḍiḍuṅgollō*
 koṇḍu kuḍi vāzkkai vāzndu* kōvala ppaṭṭam kavittu*
 paṇḍai maṇāṭṭimār munnē* pādukāval vaikkuṅgollō (7)

kuḍiyil piṛandavar śeyyum* guṇam onrum śeydilan andō!*
 naḍai onrum śeydilan naṅgāy!* nandagōpan magan kaṇṇan*
 iḍai irupālum vaṇaṅga* ilaittilaitten magal ēṅgi*
 kaḍaigayirē parri vāṅgi* kkai tazumbēriḍuṅgollō (8)

veṇṇira ttōy tayir tannai* velvarai ppin mun ezundu*
 kaṇ uraṅgādē irundu* kaḍaiyavum tān vallaḷ kollō*
 oṇṇira ttāmarai cceṅkaṇ* ulagalandān en magalai*
 paṇ araiyā ppaṇikoṇḍu* parisāra āṇḍiḍuṅgollō (9)

‡māyavan pin vazi śenru* vaziyiḍai māṛraṅgal kēṭṭu*
 āyargal śēriyilum pukku* aṅguttai māṛramum ellām*
 tāyaval śolliya śollai* ttaṇ puduvai ppaṭṭan śonna*
 tūya tamiz pattum vallār* tū maṇi vaṇṇanukkālarē (10)

॥ periyāzvār tiruvadigalē śaraṇam ॥